

Puente CONTACTRON
BRIDGE...

1. Breve descripción

Puente de inserción en bucle para alimentación y paso en bucle simplificados de las tres fases L1, L2, L3.

El puente de inserción en bucle es compatible con módulos CONTACTRON con carcasa de 22,5 mm de ancho de las siguientes series:

- ELR H3...
- ELR H5...
- ELR (W)3...
- EMM...IFS.

2. Indicaciones sobre la conexión

⚠ PRECAUCIÓN: ¡Peligro de muerte!
¡Nunca intervenga en un dispositivo bajo tensión de red!

- Enchufe el conector del puente de inserción en bucle en las conexiones de tornillo abiertas (L1, L2, L3) de un dispositivo CONTACTRON y atornille las conexiones.
- Compruebe el correcto asiento del conector.

Según el puente de inserción en bucle pueden puentearse entre dos y diez dispositivos (Fig.1).

⚠ ADVERTENCIA:
¡Tensión con peligro de electrocución por conectores no enchufados!
 Utilice siempre los puentes de inserción en bucle adecuados para la cantidad de dispositivos a puentear.

ⓘ ¡Observe al utilizar los puentes de inserción en bucle una separación máxima entre dispositivos de 22,5 mm!

3. Datos técnicos

Tipo / Código	doble
	triple
	cuádruple
	quíntuple
	séxtuple
	séptuple
	óctuple
	nónuple
	décuple

i Más variantes bajo consulta

Datos generales

Margen de tensión de servicio
Corriente máx. de servicio (corriente suma)
Sección de conductor
Longitud del cable de conexión L1, L2, L3

Pont CONTACTRON
BRIDGE...

1. Description succincte

Pontage à boucle destiné à faciliter l'alimentation et la mise en boucle des trois phases L1, L2, L3.

Le pontage à boucle est adapté aux modules CONTACTRON au boîtier de pas 22,5 mm des séries suivantes :

- ELR H3...
- ELR H5...
- ELR (W)3...
- EMM...IFS.

2. Consignes de raccordement

⚠ ATTENTION : Danger de mort !
Ne jamais travailler sur un appareil sous tension secteur !

- Enficher le connecteur du pontage à boucle dans les connexions vissées ouvertes (L1, L2, L3) d'un appareil CONTACTRON puis serrer les connexions.
- Vérifier que le connecteur est bien fixé.

Les différents modèles de pontage permettent de pointer entre deux et dix appareils (Fig. 1).

⚠ AVERTISSEMENT :
Tension de contact dangereuse au niveau des connecteurs non raccordés !
 Veiller à toujours utiliser le pontage à boucle adapté au nombre d'appareils à pointer.

ⓘ Lors de l'utilisation du pontage à boucle, veiller à ce que l'espacement des appareils ne dépasse pas 22,5 mm !

3. Caractéristiques techniques

Type / référence	2x
	3x
	4x
	5x
	6x
	7x
	8x
	9x
	10x

i Autres modèles sur demande

Autres caractéristiques

Plage de tension de service
Courant de service max. (courant cumulé)
Section du conducteur
Longueur câble de raccordement L1, L2, L3

CONTACTRON bridge
BRIDGE...

1. Short description

Loop bridge for simplified infeed and loop-through of the three phases L1, L2, L3.

The loop bridge is suitable for CONTACTRON modules of the following series, with a housing width of 22.5 mm:

- ELR H3...
- ELR H5...
- ELR (W)3...
- EMM...IFS.

2. Notes on connection

⚠ CAUTION: Danger to life!
Never carry out work when mains voltage is present!

- Insert the connector of the loop bridge into the open screw connections (L1, L2, L3) of a CONTACTRON device and subsequently screw tight the connections.
- Make sure that the connector is fixed securely.

Depending on the loop bridge used, you can bridge between two and ten devices (Fig. 1).

⚠ WARNING:
Dangerous contact voltage caused by connectors that are not connected!
 Always use the appropriate loop bridge for the number of devices to be bridged.

ⓘ When using the loop bridge, observe the max. device distance of 22.5 mm!

3. Technical data

Type / Order No.	2-pos.
	3-pos.
	4-pos.
	5-pos.
	6-pos.
	7-pos.
	8-pos.
	9-pos.
	10-pos.

i Other versions available upon request

General data

Operating voltage range
Max. operating current (total current)
Conductor cross-section
Length of the connecting cable L1, L2, L3

CONTACTRON-Brücke
BRIDGE...

1. Kurzbeschreibung

Schleifenbrücke zur vereinfachten Einspeisung und Durchschleifung der drei Phasen L1, L2, L3.

Die Schleifenbrücke ist passend für CONTACTRON-Module mit 22,5 mm-Gehäusebreite der folgenden Baureihen:

- ELR H3...
- ELR H5...
- ELR (W)3...
- EMM...IFS.

2. Anschlusshinweise

⚠ VORSICHT: Lebensgefahr!
Niemals bei anliegender Netzspannung arbeiten!

- Stecken Sie den Stecker der Schleifenbrücke in die geöffneten Schraubanschlüsse (L1, L2, L3) eines CONTACTRON-Gerätes und verschrauben Sie die Anschlüsse anschließend.
- Überprüfen Sie den festen Sitz des Steckers.

Je nach eingesetzter Schleifenbrücke können Sie zwischen zwei und zehn Geräte brücken (Abb. 1).

⚠ WARNUNG:
Gefährliche Berührungsspannung durch nicht angeschlossene Stecker!
 Verwenden Sie immer die passende Schleifenbrücke zur Anzahl der zu brückenden Geräte.

ⓘ Beachten Sie bei Verwendung der Schleifenbrücke einen maximalen Geräteabstand von 22,5 mm!

3. Technische Daten

Typ / Artikel-Nr.	2-fach
	3-fach
	4-fach
	5-fach
	6-fach
	7-fach
	8-fach
	9-fach
	10-fach

i Weitere Varianten auf Anfrage

Allgemeine Daten

Betriebsspannungsbereich
Max. Betriebsstrom (Summenstrom)
Leiterquerschnitt
Länge Anschlussleitung L1, L2, L3

DE **Einbauanweisung für den Elektroinstallateur**

EN **Installation notes for electrical personnel**

FR **Instructions d'installation pour l'électricien**

ES **Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico**

IT **Istruzioni di installazione per l'elettricista**

PT **Instruções de instalação para o electricista**

TR **Elektrik tesisatçısı için montaj talimatı**

RU **Инструкция по монтажу для электромонтажника**

CN **电气人员安装提示**

BRIDGE...

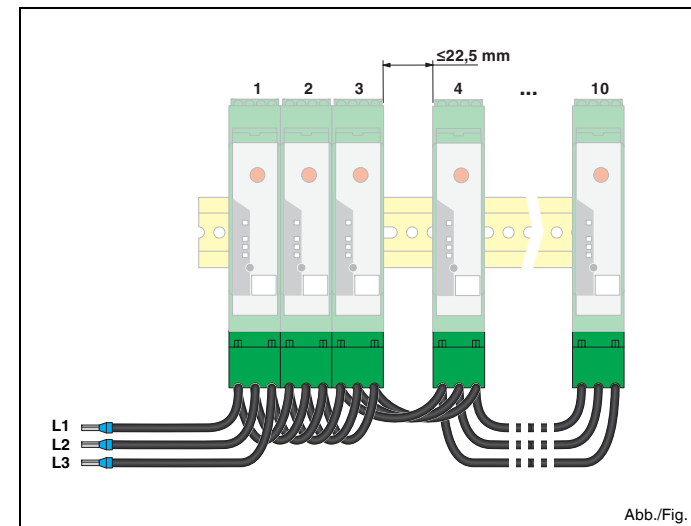


Abb./Fig. 1

BRIDGE- 2	2900746
BRIDGE- 3	2900747
BRIDGE- 4	2900748
BRIDGE- 5	2900749
BRIDGE- 6	2900750
BRIDGE- 7	2900751
BRIDGE- 8	2900752
BRIDGE- 9	2900753
BRIDGE-10	2900754

42...575 V AC
 3 x 25 A

3 x 2,5 mm²
 0,3 m


1. 简介

用于为 L1、L2、L3 三相多路简易供电和接通的回路桥接。

回路桥接与下列构件系列中外壳 22.5 mm 宽的 CONTACTRON 模块相匹配：


- ELR H3...
- ELR H5...
- ELR (W)3...
- EMM...IFS.


2. 连接提示

 小心：有生命危险！
切勿带电作业！！

- 将回路桥接的插头插进 CONTACTRON 设备打开的螺纹接口内 (L1、L2、L3)，然后将接口拧紧。
- 检查插头是否牢固。


根据所用回路桥接的特点，您可以在两台至十台设备之间进行桥接（图 1）。

 警告：
未插好的插头可能引起触电！
请始终使用与所要桥接的设备数目相匹配的回路桥接。

 使用回路桥接时请注意使设备之间的最大距离为 22.5 mm！

3. 技术数据

型号 / 订单号	2 倍
	3 倍
	4 倍
	5 倍
	6 倍
	7 倍
	8 倍
	9 倍
	10 倍

 其它型号请垂询

一般数据	
工作电压范围	
最大工作电流 (总电流)	
导线横截面	
连接电缆 L1、L2、L3 的长度	


1. Краткое описание

Шлейф-перемычка для упрощенной подачи питания и шлейфования трех фаз L1, L2, L3.

Шлейф-перемычка подходит для модулей CONTACTRON с шириной корпуса 22,5 мм следующих серий:


- ELR H3...
- ELR H5...
- ELR (W)3..
- EMM...IFS.


2. Указания по подключению

 **ВНИМАНИЕ: Опасно для жизни!**
Никогда не работать при включенном сетевом напряжении!

- Вставить штекер перемычки в открытые винтовые зажимы (L1, L2, L3) прибора CONTACTRON и закрепить соединения.
- Проверить прочность посадки штекера.


В зависимости от используемой шлейф-перемычки можно подсоединить от двух до десяти приборов (Рис. 1).

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Опасность контактного напряжения за счет неподсоединенного штекера!
Всегда использовать перемычку, соответствующую числу соединяемых приборов.

 При использовании перемычки соблюдать максимальное расстояние между приборами в 22,5 мм!

3. Технические данные

Тип / артикул №	2-ная
	3-ная
	4-ная
	5-ная
	6-ная
	7-ная
	8-ная
	9-ная
	10-ная

 Другие варианты - на заказ

Общие характеристики	
Диапазон рабочих напряжений	
Макс. рабочий ток (суммарный ток)	
Сечение провода	
Длина соединительного кабеля L1, L2, L3	


1. Kısa tanımlama

Beslemeyi kolaylaştırmak ve üç fazlı L1, L2, L3 aktarmak için aktarma köprüsü.

Aktarma köprüsü, muhafaza genişliği 22,5 mm olan aşağıdaki CONTACTRON Modül Serileri için uygundur:


- ELR H3...
- ELR H5...
- ELR (W)3..
- EMM...IFS.


2. Bağlantı bilgileri

 **Dikkat: Hayati tehlike!**
Kesinlikle şebeke gerilimi açıkken çalışılmamalıdır!

- Aktarma köprüsünün fişini bir CONTACTRON cihazının açık olan vidalı bağlantılarına (L1, L2, L3) takın ve daha sonra da bağlantıları vidalayın.
- Fişin yerinde tam oturduğunu kontrol edin.

Kullanılan aktarma köprüsüne bağlı olarak, iki ile on arasında cihaz köprülenebilir (Şekil 1).

 **UYARI:**
Fiş bağlı olmadığında tehlikeli temas gerilimleri mevcuttur!
Daima köprülenecek cihaz sayısı kadar atlama köprüsü kullanınız.

 Atlama köprüsünün kullanırken cihazlar arasında maks. 22,5 mm mesafe olmasına dikkat ediniz!

3. Teknik Bilgiler

Tip / Urün No.	2'li
	3'lü
	4'lü
	5'li
	6'li
	7'li
	8'li
	9'lu
	10'lu

 Diğer tiplerini lütfen sorunuz

Genel Bilgiler	
Çalışma gerilimi aralığı	
Maks. işletme akımı (toplam akım)	
Kablo kesiti	
Uzun bağlantı kablosu L1, L2, L3	


1. Descrição breve

Jumper de circuito para a alimentação e passagem simplificadas das três fases L1, L2, L3.

O jumper de circuito é adequado para os módulos CONTACTRON com largura da caixa de 22,5 mm das seguintes séries:


- ELR H3...
- ELR H5...
- ELR (W)3..
- EMM...IFS.


2. Instruções de conexão

 **Cuidado: perigo de vida!**
Nunca trabalhar com tensão de rede conectada!

- Inserir o conector do jumper de circuito nos terminais aparafusados abertos (L1, L2, L3) dum dispositivo CONTACTRON e depois aparafusar as conexões.
- Verificar o assentamento firme do conector.


De acordo com o jumper inserido, é possível fazer a ponte entre dois até dez dispositivos (Fig. 1).

 **AVISO:**
Tensão de contato perigosa por conectores não conectados!
Sempre utilizar o jumper de circuito adequado para o número de dispositivos conectados.

 Observar na utilização do jumper de circuito uma distância máxima dos dispositivos de 22,5 mm!

3. Dados técnicos

Tipo / N° de encomenda	duplo
	triplo
	quádruplo
	quintuplo
	séxtuplo
	séptuplo
	óctuplo
	nónuplo
	décuplo

 Outros dados sob consulta

Dados gerais	
Faixa de tensão de operação	
Máx. corrente operacional (corrente cumulativa)	
Bitola de condutor	
Comprimento do condutor de ligação L1, L2, L3	


1. Descrizione in sintesi

Ponticello a filo per alimentazione semplificata e connettore passante delle tre fasi L1, L2, L3.

Il ponticello a filo è adatto per i moduli CONTACTRON con larghezza della custodia di 22,5 mm delle seguenti serie:


- ELR H3...
- ELR H5...
- ELR (W)3..
- EMM...IFS.


2. Indicazioni sui collegamenti

 **ATTENZIONE: Pericolo di morte!**
Non lavorare mai in presenza di tensione di rete!

- Inserire il connettore del ponticello a filo nelle connessioni a vite aperte (L1, L2, L3) di un dispositivo CONTACTRON e avvitarlo quindi le connessioni.
- Verificare che il connettore sia in sede.


A seconda del ponticello a filo inserito è possibile ponticellare da due a dieci dispositivi (Fig. 1).

 **AVVERTENZA:**
Tensione di contatto pericolosa tramite connettori non collegati!
Utilizzare sempre il ponticello a filo idoneo secondo il numero dei dispositivi da ponticellare.

 Nell'utilizzare il ponticello a filo fare attenzione a mantenere una distanza massima tra i dispositivi di 22,5 mm!

3. Dati tecnici

Tipo / Codice	2x	BRIDGE- 2	2900746
	3x	BRIDGE- 3	2900747
	4x	BRIDGE- 4	2900748
	5x	BRIDGE- 5	2900749
	6x	BRIDGE- 6	2900750
	7x	BRIDGE- 7	2900751
	8x	BRIDGE- 8	2900752
	9x	BRIDGE- 9	2900753
	10x	BRIDGE-10	2900754

 Ulteriori varianti su richiesta

Dati generali	
Campo di tensione di esercizio	42...575 V AC
Corrente di esercizio massima (corrente cumulativa)	3 x 25 A
Sezione conduttore	3 x 2,5 mm ²
Lunghezza del cavo di connessione L1, L2, L3	0,3 m